

FR - EN - ALL



EZA ENERGIE ZEN ALTERNATIVE

# Instructions d'utilisation à l'attention des utilisateurs de piles EZA

# 01



Une fois installé par un professionnel, votre pile, conçue pour la mobilité, doit vous permettre d'être autonome sans entretien et sans surveillance particulière.

Il est cependant nécessaire de faire vérifier tous les ans, mais sans contraintes de date, que l'équilibrage des cellules de la pile soit correct. Pour cela, votre revendeur en a la compétence technique.

EZA a mis à votre disposition des outils vous permettant de visualiser les entrées et les sorties de votre pile, afin que vous puissiez voir, si vous le souhaitez, les différentes consommations et charges de votre pile :

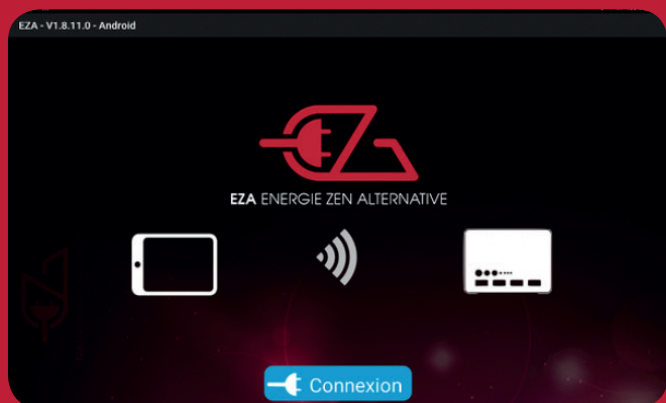
- 1- Une application gratuite est téléchargeable sur votre smartphone et/ou sur votre tablette. Cette application en plus de permettre à l'utilisateur de visualiser les flux, le % de charge et l'autonomie, permet à nos techniciens de faire des diagnostics à distance, si besoin.
- 2- Un afficheur filaire est en option Pour les personnes préférant une solution fixe. Il permet de visualiser les flux, l'autonomie et le % de charge.

---

## 1- Comment utiliser l'application :

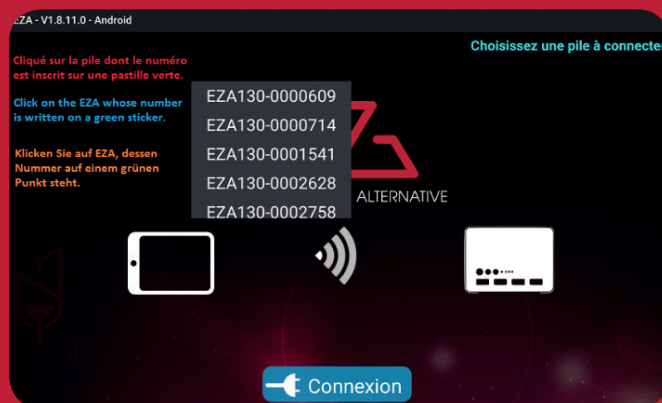
- a. Télécharger l'application via le site [www.eza.fr](http://www.eza.fr) rubrique
    - i. Téléchargement
    - ii. Application EZA
    - iii. Sélectionner Android ou IOS
  - b. Télécharger l'application via « Google Play » ou « App Store » En tapant EZA.
  - c. Une fois l'application téléchargée, cliqué dessus pour faire apparaître votre pile EZA.
-

Après quelques secondes, la page suivante apparaîtra :



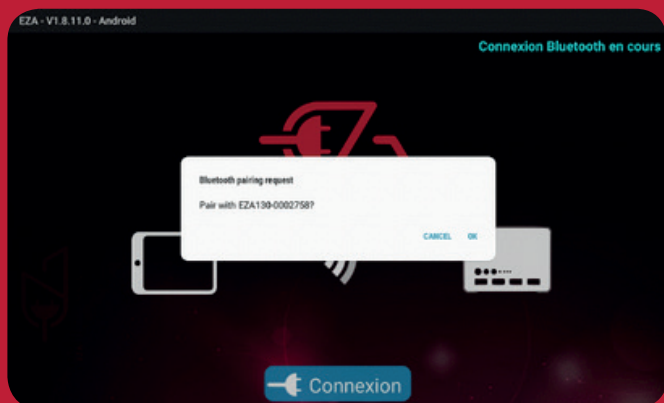
Cliquez alors sur connexion

d. Une (ou plusieurs) référence Bluetooth apparaîtra ressemblant à ceci :

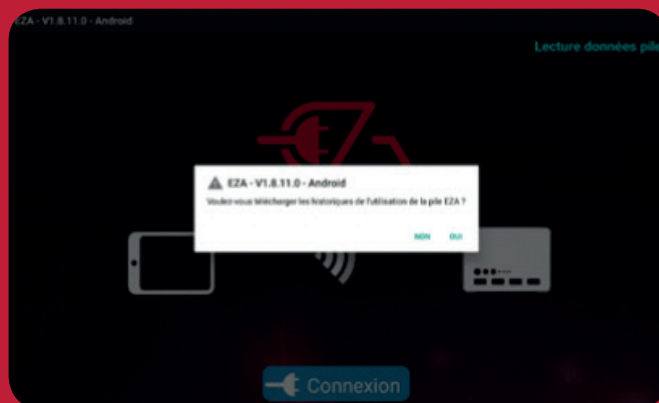


Cliquez sur celle dont le numéro est inscrit sur une pastille verte, en face avant de la pile, à droite du radiateur, afin d'accéder à l'étape suivante.

e. Les 2 pages suivantes apparaîtront dans l'ordre suivant :



En ce qui concerne l'appairage cliquer sur OUI.



Pour ce qui est de l'historique, le téléchargement est très long, il est donc préférable de cliquer sur non sauf besoin absolu.

f. La page suivante s'affichera :



Il faut rentrer le numéro de la pile commençant par un A - - - - - suivi de 5 numéros (cliquer sur le rectangle blanc un clavier apparaîtra), puis OK. Ce numéro est à rappeler dans toutes correspondances.

Ce numéro est à rappeler dans toutes correspondances.



# 04

g. Une fois cette première connexion faite, vous ne devriez pas avoir à rentrer ces informations à nouveau, sauf :

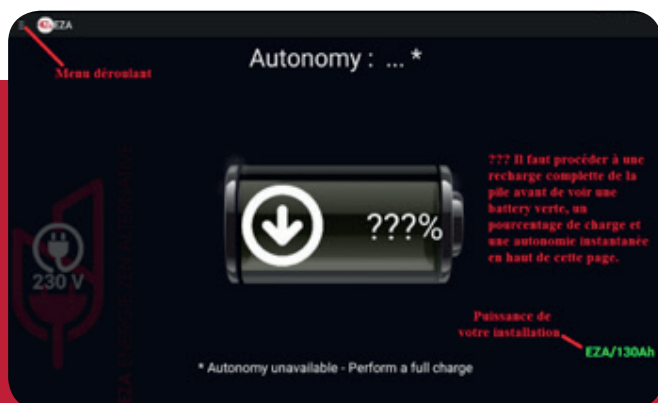
- i. Si vous vous éloignez trop de la pile avec le téléphone ou la tablette étant connecté.
- ii. Si vous éteignez la pile.
- iii. Si la pile se coupe pour des raisons de sécurité
- iv. Si la pile se décharge au point de s'éteindre
- v. Si le Bluetooth se déconnecte tout seul. Dans ce cas, il faut quitter l'application et se reconnecter, ou

des appairer votre pile de votre téléphone (ou tablette) via « Réglage » puis « Bluetooth », puis :

1. Pour Android, cliquer sur une roue crantée et des appairer la pile
2. Pour IOS, cliquez sur i, puis oublier cet appareil
3. ensuite il faut recommencer l'appairage (voir rubrique 1c et suivantes...)

vi. Il se peut que vous ayez, dans certains cas extrêmes, à désinstaller l'application et la réinstaller.

h. Vous accédez alors à l'application à proprement parler avec cette page « Autonomie »

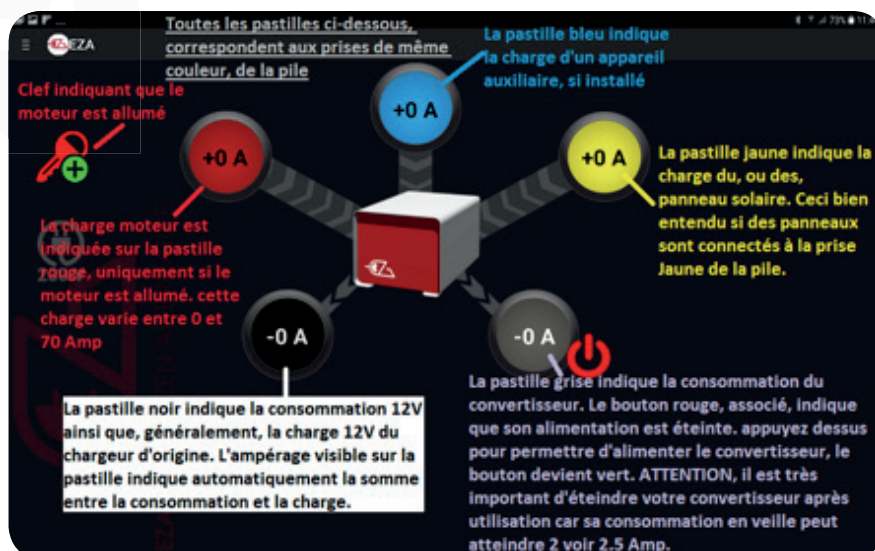


i. Une fois la première recharge de la pile achevée, la première page ressemble à celle-ci :



j. Pour accéder la page suivante « UTILISATION », cliqué sur le menu déroulant, puis « UTILISATION ». sur cette page vous accédez :

- i. Aux informations de flux entrant et flux sortant de la pile.
- ii. Au bouton de marche arrêt de la prise alimentant le convertisseur.
- iii. Et toujours la clef indiquant que le moteur est allumé ou pas.



k. Pour accéder à la page « MAINTENANCE » cliqué sur le menu déroulant, puis « MAINTENANCE ». sur cette page vous pouvez :

- i. Changer la langue d'utilisation de l'application.
- ii. Voir le voltage de la pile
- iii. Voir l'état de santé de la pile
- iv. Voir le nombre de jours restants ou dépassés pour une vérification de l'équilibrage des cellules.



## 2 - Les informations sur l'afficheur filaire.

Cette option permet en 2 cliques de visualiser les informations essentielles pour l'utilisation de la pile EZA.

Attention : Il faut absolument débrancher la câble de l'afficheur filaire depuis la pile pour utiliser l'application sur Android ou IOS, sans endommager EZA.

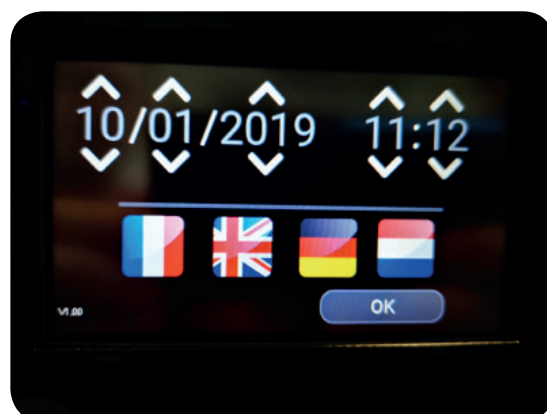


**IMPORTANT : On ne peut pas entrer dans les paramètres de la pile.**

**CE N'EST QU'UN AFFICHEUR**

Une fois installé, l'afficheur filaire s'utilise de la façon suivante :

Si l'installateur n'a pas paramétré la langue (il y en a 4 disponibles, Français, Anglais, Allemand, Hollandais) et/ou la date et l'heure, vous devez éteindre la pile et la rallumer pour accéder à ces paramétrages.



### 3 - 1ere page

Information D+ (moteur en route)

Heure

Date

Pourcentage de charge de la pile

Bouton de mise en veille de l'écran. Il suffit d'appuyer sur l'écran pour le rallumer.

Flèche pour passer à la page suivante ou précédente

Mise en marche/arrêt de la prise grise alimentant le convertisseur.  
Icône vert = convertisseur allumé

### 4 - 2eme page

Information D+ (moteur en route)

Autonomie en temps

Tension de la pile

Mise en veille de l'afficheur

Somme des courants instantanés sur les lignes de la pile

Flèche pour passer à la page suivante ou précédente

Mise en marche/arrêt de la prise grise alimentant le convertisseur.  
Icône vert = convertisseur allumé

|                   |    |                            |
|-------------------|----|----------------------------|
| Alternateur       | 0A | Charge alternateur         |
| Charge auxiliaire | 0A | Charge auxiliaire          |
| Convertisseur     | 0A | Consommation convertisseur |
| Réseau 12V        | 0A | Consommation cellule       |
| Solaire           | 0A | Charge solaire             |



**EZA** ENERGIE ZEN ALTERNATIVE



FR - **EN** - ALL



**EZA** ENERGIE ZEN ALTERNATIVE

# Operating instructions for users of EZA batteries

---

# 01



Once installed by a professional, your battery, designed for mobility, should allow you to be autonomous without maintenance and without special supervision.

However, it is necessary to have the cells in the battery checked every year, but without date constraints, to ensure that they are properly balanced. Your dealer has the technical expertise to do this.

EZA has provided you with tools allowing you to visualize the inputs and outputs of your battery, so that you can see, if you wish, the different consumptions and charges of your battery:

1- Free application is downloadable on your smartphone and/or tablet. This application, in addition to allowing the user to visualize flow, % load and autonomy, allows our technicians to perform remote diagnostics, if necessary.

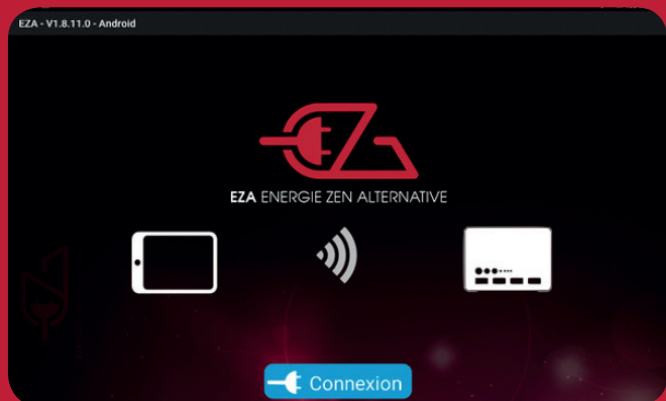
2- A wired display is optional for people who prefer a fixed solution. It allows to visualize the flows, the autonomy and the % of load.

---

## 1- How to use the application:

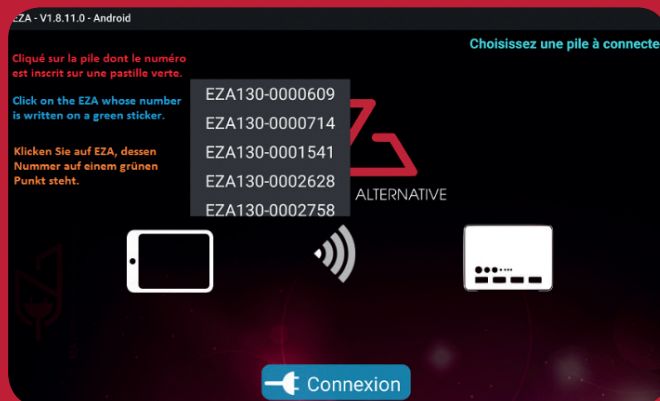
- a. Download the application via the website [www.eza.fr](http://www.eza.fr) section
    - i. Downloading
    - ii. EZA application
    - iii. Select Android or IOS
  - b. Download the application via «Google Play» or «App Store» by typing EZA.
  - c. Once the application is downloaded, click on it to pair your EZA power pack.
-

After a few seconds, the next page will appear :



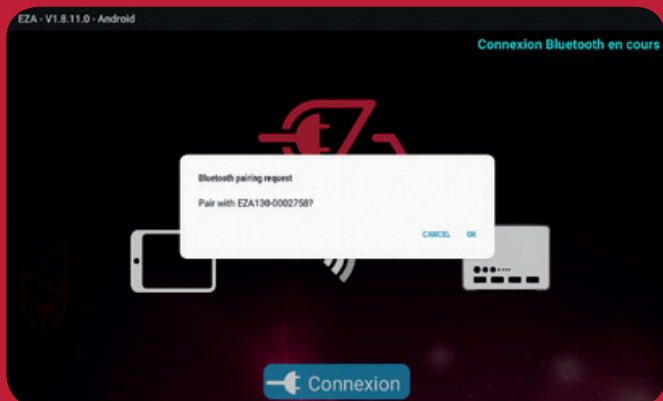
Then click on connection

d. One (or more) Bluetooth reference will appear looking like this :

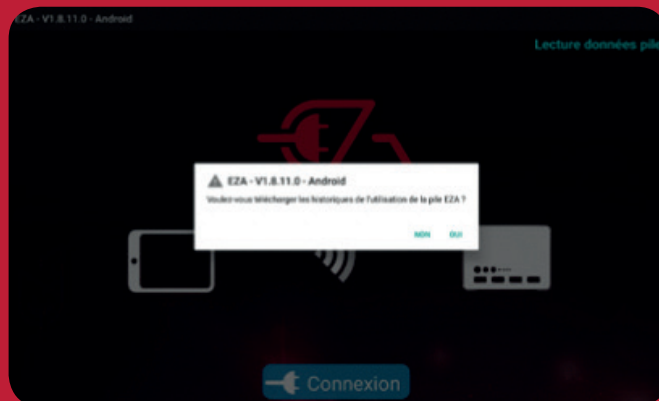


Click on the one whose number is written on a green dot on the front of the battery, to the right of the radiator, to access the next step.

e. The next 2 pages will appear in the following order :



For pairing click on OUI (Yes).



As for the history, the download is very long, so it is better to click on NON (No) unless absolutely necessary.

f. The following page will appear :



You must enter the EZA number starting with an A - - - - - followed by 5 numbers (click on the white rectangle a keyboard will appear), then OK.

This number is to be recalled in all correspondence.



# 04

g. Once this first connection is made, you should not have to enter this information again, except :

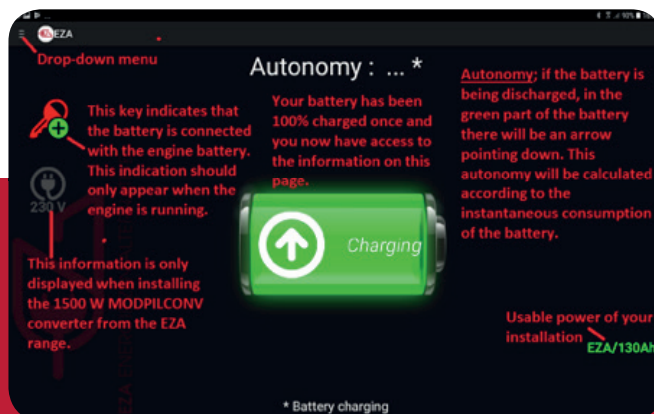
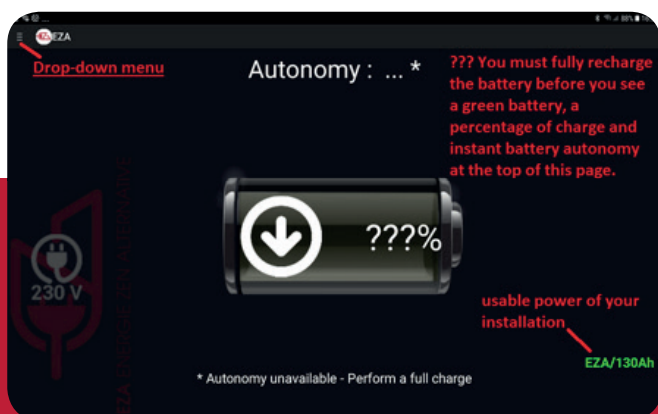
- i. If you move too far from the EZA with the phone or tablet connected.
- ii. If you turn off the EZA.
- iii. If the EZA cuts off for safety reasons
- iv. If the EZA is so low that it turns off
- v. If Bluetooth disconnects itself, you must leave the application and reconnect to your EZA, or Unpair your battery from your phone (or tablet) via «Setting» then «Bluetooth», then :

your battery from your phone (or tablet) via «Setting» then «Bluetooth», then :

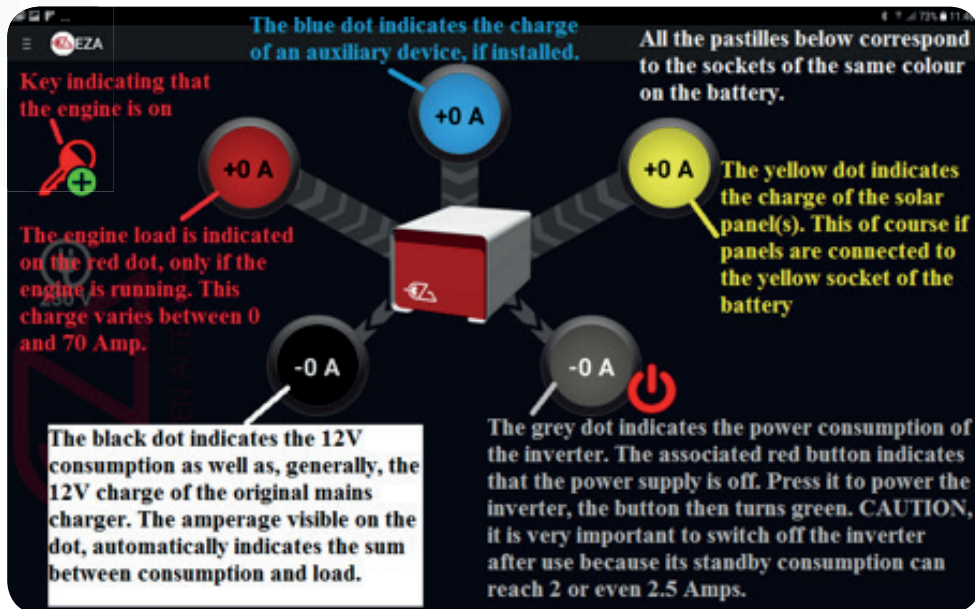
1. For Android, click on a star wheel and unpair the battery
2. For IOS, click on i, then “forget about this device”
3. Then the pairing must be restarted (see section 1c and following...)
- vi. In extreme cases, you may have to uninstall the application and reinstall it.

h. You then access the application itself with this «Autonomy» page :

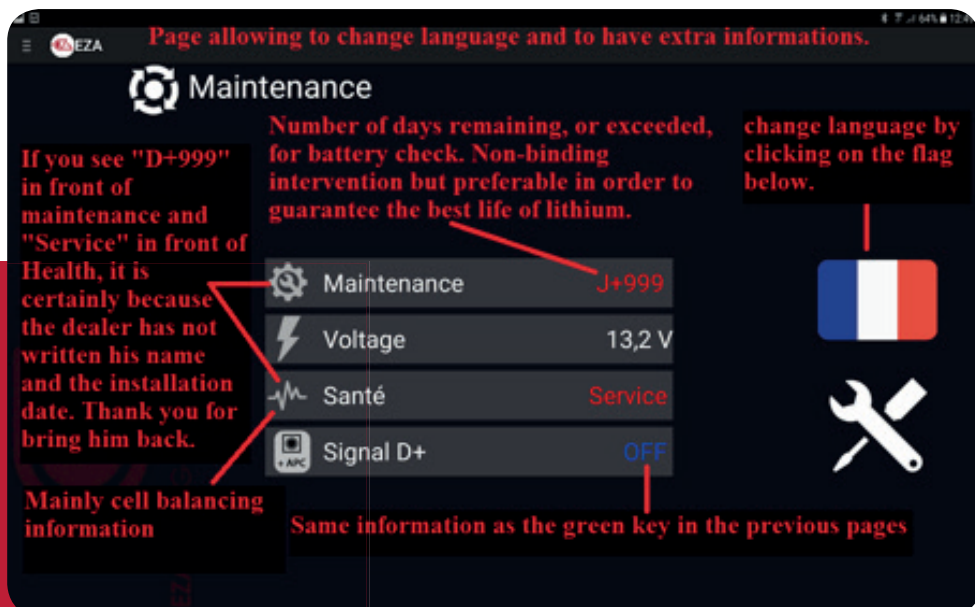
i. Une fois la première recharge de la pile achevée, la première page ressemble à celle-ci :



- j. To access the next page «USE», click on the drop-down menu, then «USE». On this page you have access to :
- The input and output flow information of the stack.
  - The ON/OFF button of the grey plug supplying the inverter
  - And always the key indicating that the engine is on or off.



- k. To access the «MAINTENANCE» page click on the drop-down menu, then «MAINTENANCE». On this page you can :
- Change the language of the application.
  - See the battery voltage
  - See the state of health of the battery
  - See the number of days remaining or exceeded for a cell balance check.



## 2- Information on the wired display.

This option allows you to view in 2 clicks the essential information when using the EZA battery.

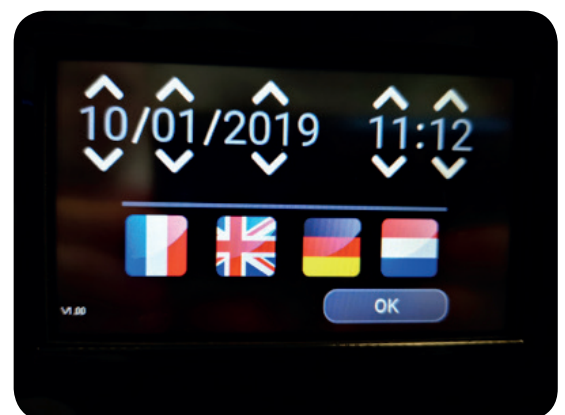
Warning: It is essential to disconnect the wired display cable from the battery to use the application on Android or IOS, without damaging EZA.



**IMPORTANT : You cannot enter the EZA settings with the display, IT'S JUST A DISPLAY**

Once installed, the wired display is used as follows:

If the installer has not set the language (there are 4 available, French, English, German & Dutch) and/or the time & date, you must turn the EZA OFF and ON again to access these settings.



### 3 - 1st page :

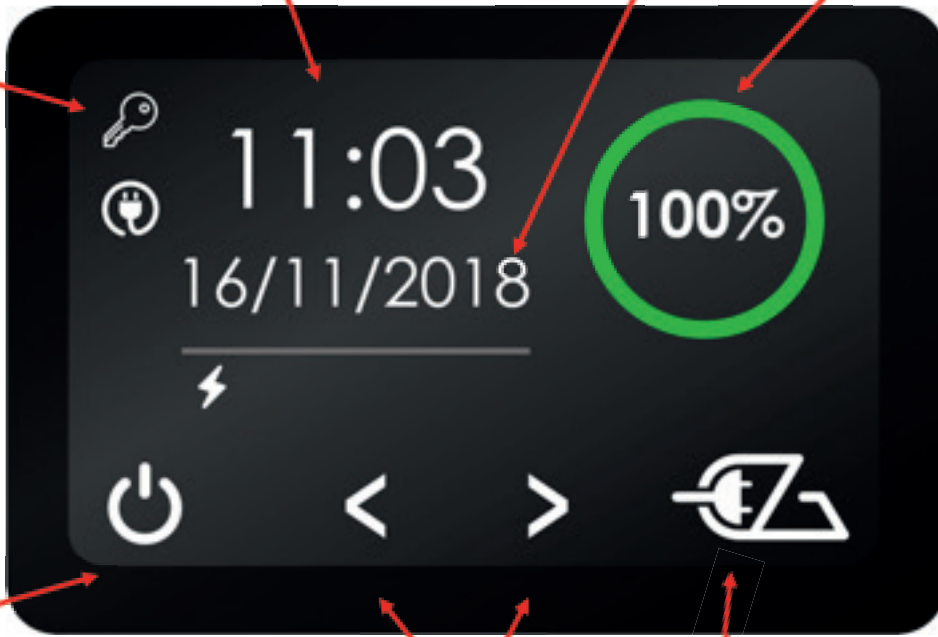
Once the language, time & date confirmed :

Time

Date

Pourcentage charge of EZA

D+ Information (Engine ON)



Press to put the screen in standby mode. Simply press the screen to turn it back on.

Arrow to go to the next or previous page

Start/stop of the grey plug supplying the inverter.  
Green icon = inverter on



### 4 - 2nd page :

D+ Information (engine ON)

Instant autonomy in days & hours

EZA voltage

Sleep mode of the display



Sum of the instantaneous currents on the EZA lines

Arrow to go from one page to another

Start/stop of the grey plug supplying the inverter.  
Green icon = inverter on





**EZA** ENERGIE ZEN ALTERNATIVE



FR - EN - **ALL**



**EZA** ENERGIE ZEN ALTERNATIVE

# Bedienungsanleitung für Benutzer von EZA-Batterien

# 01



Nach der Installation durch einen Fachmann sollte Ihre für Mobilität ausgelegte Batterie, es Ihnen ermöglichen, ohne Wartung und ohne besondere Überwachung autonom zu sein.

Es ist jedoch erforderlich, die Zellen der Batterie jedes Jahr, jedoch ohne genaue Datumsbeschränkungen, überprüfen zu lassen, um sicherzustellen, dass sie richtig ausgeglichen sind. Ihr Händler verfügt dazu über das technische Know-how.

EZA hat Ihnen Möglichkeiten zur Verfügung gestellt, mit denen Sie die Ein- und Ausgänge Ihres Akkus visualisieren können, sodass Sie auf Wunsch die verschiedenen Verbrauchs- und Ladevorgänge Ihres Akkus sehen können:

1- Die kostenlose APP kann auf Ihrem Smartphone und / oder Tablet heruntergeladen werden. Diese APP ermöglicht dem Benutzer nicht nur die Visualisierung der Ladeströme, der prozentualen Auslastung und der Autonomie, sondern ermöglicht es unseren Technikern auch, bei Bedarf eine Ferndiagnose durchzuführen.

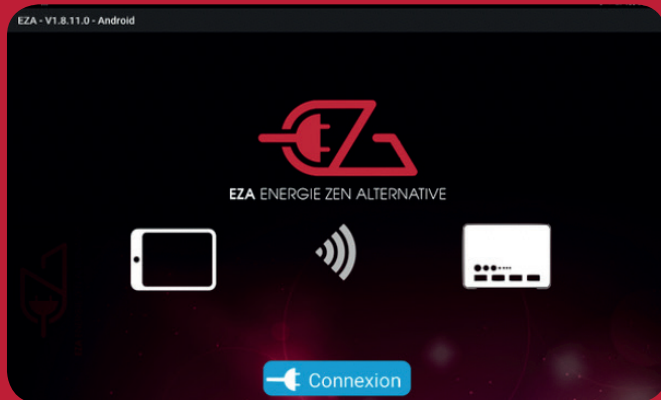
2- Ein verkabeltes Display ist optional für Personen, die eine feste Lösung bevorzugen. Es ermöglicht die Visualisierung der Ladeströme, der Autonomie und der prozentualen Auslastung.

---

## 1 - So verwenden Sie die APP

- a. Laden Sie die APP über die Website [www.eza.fr](http://www.eza.fr) herunter
    - i. wird heruntergeladen
    - ii. EZA-APP
    - iii. Wählen Sie Android oder IOS
  - b. Laden Sie die APP über "Google Play" oder "App Store" herunter, indem Sie EZA eingeben.
  - c. Sobald die APP heruntergeladen ist, klicken Sie darauf, um Ihre EZA- Batterie zu koppeln.
-

Nach ein paar Sekunden wird diese Seite erscheinen :



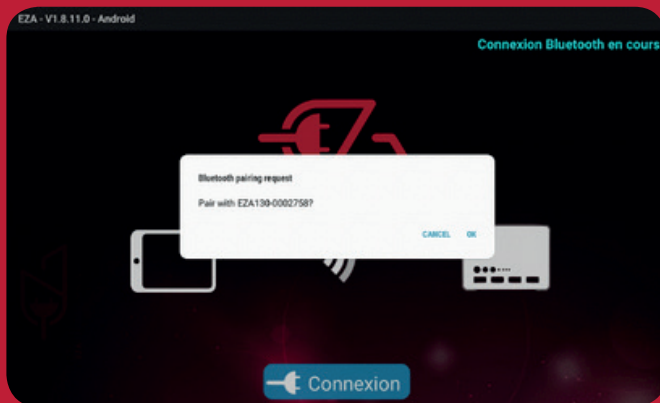
Klicken Sie dann auf Verbindung.

d. Eine (oder mehrere) Bluetooth Referenzen werden, wie unten aufgeführt, erscheinen :

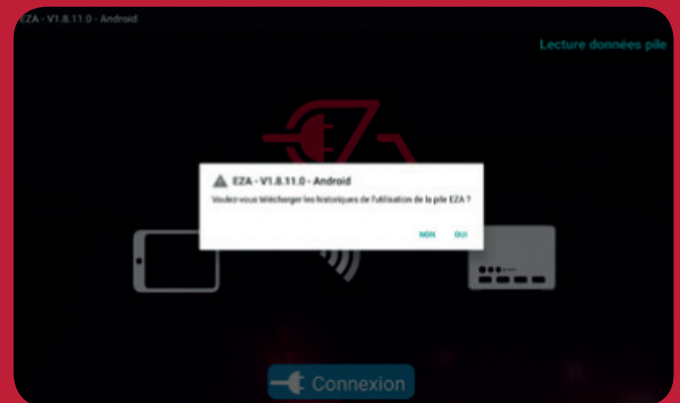


Klicken Sie auf die Nummer, welche auf einem grünen Punkt auf der Vorderseite Ihrer Batterie rechts neben dem Kühler steht, um zum nächsten Schritt zu gelangen.

e. Die nächsten 2 Seiten werden im Folgenden angezeigt oder :



Zum Verbinden klicken Sie auf „Ja“.



Bezug nehmend auf die Historie : Da der Download sehr lang ist, klicken Sie besser auf „Nein „, es sei denn, dieser erscheint Ihnen unbedingt erforderlich.

f. Die folgende Seite erscheint :



Sie müssen die Seriennummer, beginnend mit einem A - - - - - gefolgt von 5 Zahlen, eingeben (klicken Sie auf das weiße Rechteck) und dann auf OK.

Diese Nummer ist im gesamten Schriftverkehr mitzuteilen.

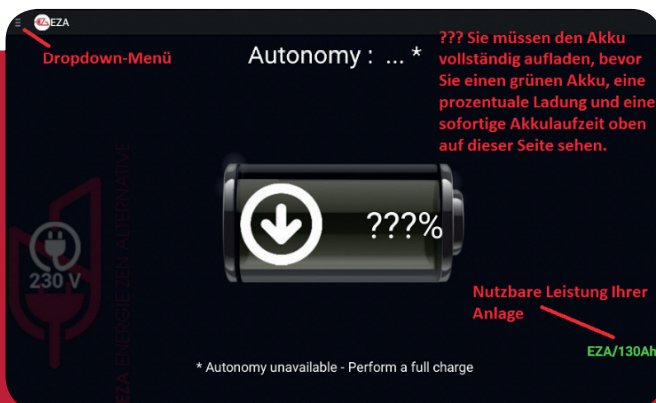


# 04

g. Sobald diese erste Verbindung hergestellt ist, sollten Sie diese Informationen nicht erneut eingeben müssen, außer:

- i. Wenn Sie sich mit dem APP verbundenen Telefon oder Tablet zu weit vom EZA entfernen.
  - ii. Wenn Sie die EZA ausschalten.
  - iii. Wenn die EZA aus Sicherheitsgründen abschaltet
  - iv. Wenn die EZA zu niedrig geladen ist, dass sie sich ausschaltet
  - v. Falls sich Bluetooth selbstständig trennt, sollten Sie die App verlassen und sich wieder mit Ihrem EZA verbinden, oder trennen Sie Ihre Batterie von Ihrem Phone ( oder Tablet ) mittels " setting " danach " Bluetooth ", danach :
    1. Für Android, klicken Sie auf " Star wheel " ??? und trennen Sie die Batterie
    2. Für IOS, klicken Sie i, danach " vergessen Sie diesen Hinweis "
    3. Danach muss die Verbindung erneut gestartet werden ( siehe Sektion 1c und Folgende...)
- Wählen Sie dazu "Einstellung", dann "Bluetooth" und dann "Pairing neu starten (siehe Abschnitt 1c und folgende).
- vi. In extremen Fällen müssen Sie die APP möglicherweise deinstallieren und neu installieren.

h. Sie greifen dann über diese Seite "Autonomy" auf die APP selbst zu

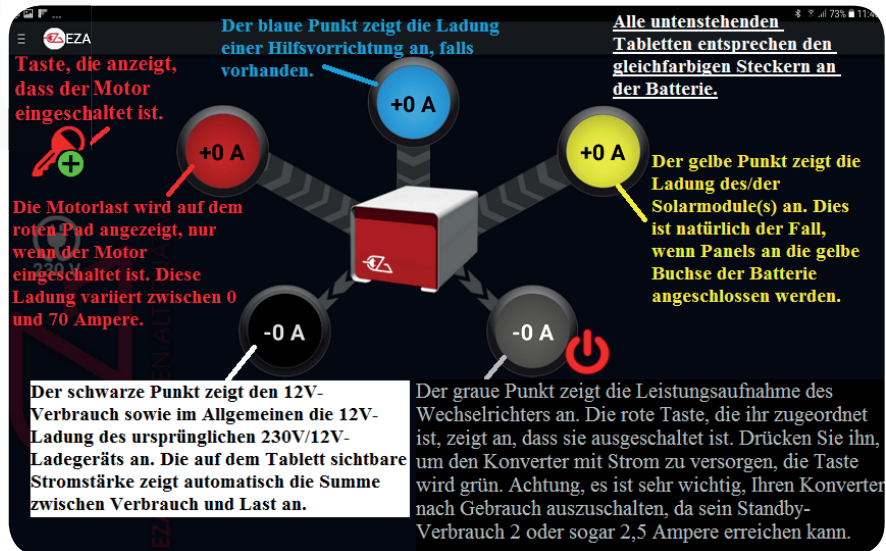


i. Sobald der erste vollständige Akkuladevorgang abgeschlossen ist, sieht die erste Seite folgendermaßen aus :



j. Um auf die nächste Seite "USE" zuzugreifen, klicken Sie auf das Dropdown-Menü und dann auf "USE". Auf dieser Seite haben Sie Zugriff auf :

- i. Die Lade- und Entladungsinformationen des EZAs.
- ii. Die EIN / AUS-Taste des grauen Steckers, der den Wechselrichter versorgt.
- iii. Und immer den Schlüssel, der anzeigt, dass der Motor an oder aus ist



k. Um auf die Seite "WARTUNG" zuzugreifen, klicken Sie auf das Dropdown-Menü und dann auf "WARTUNG". Auf dieser Seite können Sie:

- i. Ändern Sie die Sprache der APP.
- ii. Spannung der Batterie anzeigen
- iii. Den Gesundheitszustand der Batterie anzeigen
- iv. Zeigen Sie die Anzahl verbleibender oder überschrittener Tage für eine Überprüfung des Zellgleichgewichts an.



## 2- Informationen zur verkabelten Anzeige.

Mit dieser Option können Sie mit nur 2 Klicks die wichtigsten Informationen zur Verwendung des EZA-Akkus anzeigen.

Warnung: Um die Anwendung unter Android oder IOS zu verwenden, muss das Kabel der verkabelten Anzeige unbedingt vom EZA getrennt werden um EZA nicht zu beschädigen.

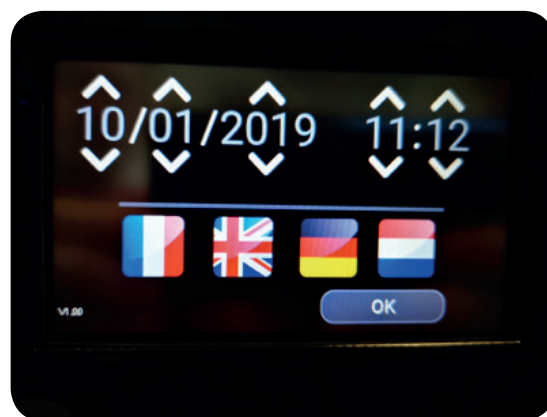


**WICHTIG** : Sie können die EZA-Einstellungen nicht über das Display eingeben.

ES IST NUR EIN DISPLAY

Nach der Installation wird das verkabelte Display wie folgt verwendet :

Wenn der Installateur die Sprache ( es sind 4 verfügbar: Deutsch, Englisch, Französisch und Niederländisch) und / oder die Uhrzeit und das Datum nicht eingestellt hat, müssen Sie den EZA aus- und wieder einschalten, um auf diese zuzugreifen Wenn die Sprache, Uhrzeit und das Datum bestätigt sind,



# 1. Seite

Wenn die Sprache, Uhrzeit und das Datum bestätigt sind :

Uhrzeit

Datum

Prozentuale Ladung der EZA

D+ Information (Motor an)

Drücken Sie, um den Bildschirm in den Standby-Modus zu versetzen. Drücken Sie einfach auf den Bildschirm, um ihn wieder einzuschalten.

Pfeil, um zur nächsten oder vorherigen Seite zu gelangen

Start / Stopp des grauen Steckers, der den Wechselrichter versorgt. Grünes Symbol = Wechselrichter eingeschaltet

# 2. Seite

D+ Information (Motor an)

Autonomie in Tagen und Stunden

EZA voltage

Ruhemodus des Displays

Summe der Momentanströme auf den EZA-Leitungen

Pfeil zum Wechseln von einer Seite zur nächsten.

Generator Ladung

Auxiliary load

Inverter draw out

12 V Cell consumption

Solar Charge

Start / Stopp des grauen Steckers, der den Wechselrichter versorgt. Grünes Symbol = Wechselrichter eingeschaltet



**EZA** ENERGIE ZEN ALTERNATIVE